

Diahuebs December 15, 2011 - Edicion 6 Vol.1191 - Sta. Cruz # 110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

Pag. 2

GANA 10 MIL FLORIN

Danki na Mike Eman

PARTIDO PVV KIER PUSHA ARUBA DEN INDEPENDENCIA

Mike Eman ta loco of schizofreen

Pag. 18

FTA ta informa:

Rifa di Cas 2011 a wordo posponi pa un siman

Conferencia di Reino a tuma lugar

Mike Eman a pidi pa financia e debe di 2.6 biyon florin y Tweede Kamer a bisa cu no tin placa



STA. CRUZ -- E promé Conferencia di constelacion nobo di Reino Hulandes a start sali ayera diárazon, 14 di December positivamente, pero tambe cu expectativa critico, na hotel Hilton na Den Haag. E dirigentenan di gobierno a tene discurso di apertura, promé cu e delegadonan di e cuatro paisnan Aruba, Corsou, St. Maarten y Hulanda sinta conversá cu otro cu porta cera. Tur a expresa e deseo di papia constructivamente cu otro, pa mira si por drenta cu otro den un asociacion, basá riba igualdad den Reino. Prome ministro di Aruba a pidi cooperacion pa financia e debe di 2.6 biyon florin. Tweede Kamer a bisa Aruba cu no tin placa y con ta bay baha e debe? Solucion di Mike ta: medida ariba pueblo?

Mr. Mito Croes ta confirma cu e viahe di oposicion di Aruba tabata exitoso



Viahe di Ady Thijsen y Andin Bikker tabata exitoso

AVP a keda desenmascara na Hulanda!

HULANDA CONOCE POSICION DI MINORIA, PA POR TENE DEBIDO CUENTA CU MINORIA



Filomena College Mavo cu Aruba Bank ta culmina nan actividad "Good 4 The Neighborhood"





Contrario na noticianan falso di cierto medionan:

Durante conferencia Corsou ta exigi mas autonomia



STA. CRUZ -- Recientemente por a lesa den varios medio di comunicacion na Aruba cu entre Wiels y Schotte tin problema, pasobra Wiels ta boga pa independencia y Schotte ta boga pa mas cooperacion den Reino.

Di unda e medionan local ta haya nan noticia tendencioso, nos no sa! Hecho ta cu durante di e conferencia na Hulanda, Schotte a mustra ariba e hecho cu Corsou kier mas autonomia.

Cu e posicion aki di Schotte, el'a manda un signal bon cla cu e tambe ta sostene Wiels su posicion entre otro na Panama cual tabata pa respeta Corsou y no come di su autonomia.

Tin un dicho ta bisa: Pa liher cu e mentira por ta, e berdad semper ta alcanz'e.

Aki nos ta publica un noticia for di Hulanda unda bo mes por saca bo propio conclusion, con cierto medionan na Aruba ta mal informa pueblo di Aruba.

Curaçao ontevreden op Koninkrijksconferentie

Laatste update: 14 december 2011 11:24 info Bekijk op de kaart

DEN HAAG - Curaçao is ontevreden over zijn rol binnen het koninkrijk. Het land wil meer vrijheid om binnen het koninkrijk autonoom zaken rond onder meer de rechtsstaat, economie en sociale voorzieningen te regelen. Vorig jaar oktober kreeg Curaçao de status van zelfstandig land binnen het koninkrijk, maar het voelt volgens minister-president Gerrit Schotte meer als 'geclausuleerde autonomie'. "En die gedachte geeft geen goed gevoel", aldus Schotte woensdag op de Koninkrijks- conferentie in Den Haag. Staatkundige vernieuwingen: Het Koninkrijk der Nederlanden bestaat sinds de staatkundige vernieuwingen van vorig jaar uit de landen Nederland, Aruba, Curaçao en Sint Maarten. De Caribische eilanden Bonaire, Saba en Sint Eustatius hebben sindsdien de status van bijzondere gemeente. Volgens Schotte moet erkend worden dat de positie van de landen binnen het koninkrijk nogal verschilt. Dat hoeft volgens hem overigens geen probleem te zijn. Hij sprak de hoop uit dat de conferentie leidt tot meer onderling begrip en het beter functioneren van het koninkrijk.

Pinocho su nanishi ta keda crece

Solamente bao buracheria Mito cu Mike por insinua riba independencia

Mito no a laga su maleza alcoholico?



STA. CRUZ -- Tabatin bastante reaccion ariba e mentira di 'independencia'. Mike Eman den su defensa di no kier a duna pueblo splicacion, a cuminza un campaña di mentira cu oposicion lo bay busca Independencia na Hulanda. Nos tur na Aruba a keda babuca cu e mentira aki, pasobra hamas y nunca ningun hende a papia di independencia recientemente cu ta Mike Eman so. Hopi a puntra nan mes: Dicon Mike Eman atrobe kier inventa storia? E no ta contento cu publicamente el'a keda desenmascara como un pinocho mentiroso cu nanishi largo? E unico hustificacion cu tin ta cu aki buracheria a hunga un rol. Burachi bo mester ta! Ora cu Mike Eman y Mito Croes a cuminza fulmina contra MEP na Hulanda, e unico splicacion husto cu tin ta cu ambos tabata bao influencia di alcohol. Porta nan a bishita e bar di Henny, Bontekoe, na Leiden? Andin Bikker tambe a señala esaki como instigacion y mentira y te hasta ta evalua un keho penal contra Eman. Andin no ta permiti pa e mente troci of cualkier influencia di buracheria, atacha su bon nomber. Den pasado ta conoci e problema di Mito Croes, esta cu aparentemente e ta alcoholico! Solamente un hende burachi por inventa storia, cual awor a keda aclarea tambe na Hulanda.

Danki na Mike Eman

PARTIDO PVV KIER PUSHA ARUBA DEN INDEPENDENCIA



STA. CRUZ -- Prome ministro Mike Eman hunto cu otro ministronan di AVP acompaña pa nan marionetanan di prensa cumpra di Aruba a bay Hulanda pa hunga wega di 'mooie jongen' cu e politico- y gobernantenan Hulandes y nan a haya un daks mahos den cara. Despues di a manipula cu informacion pa pueblo na Aruba cu ayudo ciega di prensa cumpra, unda cu a trata na hinca miedo den pueblo cu asunto di paspoort y independencia, Mike Eman a bay tratate hasta na influencia Hulanda negativamente contra parlamentarionan Arubano cu ta den oposicion. Keriendo cu na Hulanda nan por haci e mesun cos cu manipulacion cu informacion, nan a haya nan mes mal equiboca pasobra politiconan Hulandes a haya e otro banda di medaya pa tende di parlamentarionan di oposicion di Aruba cu tambe a viaha pa Hulanda pa sigui desaroyonan di Conferencia di Reino di cerca. DenTweede Kamer, esta Parlamento na Hulanda, Mike Eman a kere di por bay haci e mesun cos cu na Aruba unda cu e ta pinta e situacion na Aruba masha bunita siendo cu e realidad ta net lo contrario, el'a haya su mes mal sirbi. Contrario na loke cu e marioneta principal di prensa cumpra, kende a viaha colga na bachi di Mike Eman pa Hulanda, a duna na informacion na nan radio emisora cumpra, Mike Eman a haya di tende di entre otro partido PVV, cu si Mike ta pinta e situacion di Aruba asina bunita anto Aruba por wel bira independiente numa! Esaki ta loke cu Mike Eman hunto cu e otro ministronan di AVP acompaña pa nan marioneta principal di prensa cumpra a logra cu nan actuacion na Hulanda. Despues cu Mike Eman a bay gaba con bon e situacion na Aruba ta y cuanto logro grandi (aunke cu ta mentira y e Hulandesnan sa esaki bon cla!) e gobierno di AVP a bin cune y cuanto plannan grandi nan tin cu TNO, Europahuis, Gasunie etc etc, parlamentarionan Hulandes a haya oportunidad di nan bida pa probecha pa bisa Mike Eman cu awor Aruba por bira independiente numa. E forma con cierto miembronan di partido PVV, cual ta e partido cu ta sostene e gobierno actual di Hulanda a reacciona riba loke Mike Eman a trece pa dilanti den Tweede Kamer na Hulanda, no ta nada otro cu un forma netchi pa na Hulandes bisa: "Mooi zo en rot nu maar op uit het koninkrijk! Na Papiamento crioyo e partido PVV na Hulanda a bisa Mike Eman, Benny Sevinger y Mike de Meza, kende tanto a kere di por spanta pueblo cu e asunto di independencia, cu awor nan mes por bay bisa pueblo di Aruba cu PVV ta bisa: Laga cay for di Reino Hulandes. Ningun hende na Hulanda a pidi of a exigi di gobierno di Mike Eman pa bin cu plannan supuestamente masha bunita na beneficio di Hulanda of bay duna cuenta den Tweede Kamer na Hulanda. Mike Eman y su grupito a scoge sin consulta cu Parlamento na Aruba pa bay haci declaracionnan descabeya na Hulanda y e efecto a sali negativo cu awor politiconan Hulandes kier pusha Aruba den independencia; mihor boso a keda keto y a trata asuntonan interno y di autonomia na Aruba mes. Esaki ta loke cu gobierno di AVP cu Mike Eman a logra na Hulanda y na lugar di bay haci entreguismo di autonomia pa haya placa, nan a bay entrega Hulanda e posiblidad pa core cu Aruba for di Reino y pusha e isla aki hunto cu Curaçao den un independencia. Pa tanto cu Mike Eman y AVP a trata na spanta tur hende cu independencia y paspoort, awor nan mes a pone e paspoort y independencia na peliger cu nan actuacion y esey ta e danki cu pueblo di Aruba ta haya di e grupito entreguista aki di AVP.

Lider di MEP mr. Evelyn Wever-Croes ta aclarea:

"MI NO TABATA ENVOLVI DEN NINGUN ACCIDENTE DI AUTO"



STA. CRUZ -- Den un comunicado di prensa, e lider di MEP a trece lo siguiente dilanti cu den oranan di ayera merdia na un radio na Oranjestad un radio-oyente a yama y a trece dilanti cu lider di MEP sra. mr. Evelyn Wever-Croes lo tabata envolvi den un accidente. E informacion aki no ta cuadra cu realidad. Locual a sosode ta cu su persona tabata manehando su vehiculo den e caya banda di Marlon's Garage. Na un dado momento e vehiculo a stop su dilanti, pa motibo cu e motor a paga. E chauffeur, un dama a pidi sra. Evelyn pa ayudo. Sra. Evelyn a sigui bisando: " Mi a baha for di mi auto y a bay cerca dje. Mirando e situacion mi a duna señal na e automobilistanan cu e auto dilanti a paga y pa nan por sigui pasa. Una vez cu e señora a yama su famia pa bin yude, ami tambe a subi mi auto y sigui. Esaki ta tur locual a sosode. E noticia incorecto aki a conduci cu mi a haya un cantidad di yamada di persona cu a yama pa informacion riba e sucedido, pa cual mi a splica nan locual a sosode y pa no preocupa cu nada a pasami. Ta di lamenta cu ta trece den publicidad un noticia incorecto, cu mal intencion y cu yen di mentira. Un vez mas danki pa e atencion na tur esnan cu a yama pa informa." Te aki e comunicado di prensa di lider di MEP mr. Evelyn Wever-Croes.

Segun sra. Wanda Broeksema di Elmar:

Di parti di Elmar coriente no lo wordo corta pa December

STA. CRUZ – Sra. Wanda Broeksema di Elmar a bisa cu Elmar no lo corta coriente pa e temporada aki. Suministro di coriente no lo wordo kita pa e temporada aki . Tin hopi cliente ta yega Elmar y haci nan pagonan di nan recibo di coriente. Elmar ta consciente cu tin hende tin debe atrasa y pesey ta haci e yamada y ta manda email pa cliente tambe pa asina haci un areglo di pago y kico ta pasando y wak con pa yega na un solucion di e situacion. Pa Januari lo bay bishita cas pa cas pa duna informacion con e hendenan mester usa nan coriente y con pa yudanan y waak e consumo y yudanan pa ta un tiki mas alerta di kico nan ta usando. Cu esaki Elmar lo bay cu machine special pa midi y tin expertonan special pa haci esaki unda bo por yama na 5254200 y ta haci un afspraak y bishita e cliente y e ora ey lo waak kico tin den cas y e articulonan cu ta ranca hopi coriente y duna un rapport di e situacion. Como Elmar mester yuda e cliente con pa duna guia pa asina spaar coriente. E plan pa 2012 ta bay ta grandi y lo bay tin tas di regalo yena cu panfleta di informacion.

PARTIDO MEP:

Mr. Mito Croes ta confirma cu e viahe di oposicion di Aruba tabata exitoso





STA. CRUZ -- Mr Mito Croes a declara cu na Hulanda ta reina un confusion na e momentonan aki, pasobra nan a kere cu Parlamento di Aruba ta bay sostene un acuerdo di cooperacion entre Aruba y Hulanda, cu lo conveni ambos partner. Loque Mito Croes no ta splica ta cu e confusion cu tin ta cu Mike Eman ta papia bunita y informacionnan di realidad na Aruba ta al contrario. Segun Mito Croes e parlamentarionan di oposicion a bin Hulanda, pa sostene e posicion di sr. Wiels di Curaçao, cu ta opta pa independencia di e Isla y cu na Aruba tambe ta bay opta pa independencia. E storia aki di independencia di Aruba orquestra tanto na Hulanda como na Aruba a bin resulta e momento clave unda na Hulanda politiconan a bin ta ripara cu Mike Eman no ta serio y cu AVP a bin Hulanda pa pasanan un 6 pa un 9. Ademas, e credibilidad di Mito Croes a baha asina te na suela. Ta riba kico Mito Croes ta basa su mes? El'a mira oposicion di Aruba hunto cu sr. Wiels? Of e no por biba cu e berdad cu sr. Wiels tey pa defende su pueblo di Curaçao y miembronan di oposición tey pa defende e pueblo di Aruba? Mito Croes mes ta confirma cu pa haya independencia ta facil ya cu e ta regla den Statuut. Pero MEP a opta pa scrap fecha di independencia y te awe ta defende nos Status Aparte. Pa Aruba cay bao curatela no mester firma un protocol ya cu Statuut tin tur cos regla. Sinembargo ta e combinacion di Statuut y un maneho financiero desastroso ta e peliger. E protocol di 1993 no tabata un peliger ya cu MEP den persona di Nilo Swaen a sa di hiba un maneho financiero hopi mas responsabel y e Hulandesnan tabata confirme cu su maneho. Gobierno di MEP e tempo ey tabata raporta na Hulanda regularmente, locual e gobierno aki nunca a haci. Gobierno anterior di MEP a apunta un delegado di gobierno Hulandes na Direccion di Finanzas, pa tene Hulanda trankil, pa asina nan no ni pensa mes di bin mina nos autonomia. Gobierno anterior di MEP a demostra cu e mes kier a regla asuntonan na Aruba. Corda cu nunca curatela a bin dilanti como topico durante gobernacion di MEP. Esaki no por ser bisa cu gobernacionan di AVP y ta eynan e problema ta sinta. AVP ta derocha placa y a hiba un maneho financiero desastroso. Despues cu bononan financiero no a haya atencion cu AVP a spera, a keda nada otro cu bay Hulanda y bay conta storia ficticio na Hulanda. Bay tuma e politico- y gobernantenan Hulandes haci. Bay gaña nan cu aki na Aruba tur cos ta bon, no tin sufrimento y cu gobierno ta transparente. E prome prueba cu e gobierno aki NO ta transparente ta e hecho cu gobierno no kier a splica nada di e samenwerkingsprotocol na Aruba. Y esey a sali nan caro awor. Sinembargo e berdad tambe a subi avion y awor AVP ta sinta na Hulanda cu politiconan Hulandes ta bon informa y cu pesey no lo habri kranchi placa pa deroche sigui.

Polis ta hayando mas y mas Nissan Sentra horta di weekend







STA. CRUZ -- Diarazon mainta Recherche Team cu ta trahando riba e ladronicia grandi di Nissan Sentra a a tuma lugar e weekend aki, a saca afor di nan investigacion cu na Cashero 13 tin un Nissan Sentra shinishi procedente di ladronicia. Mesora recherche a bay na e cas Cashero 13 cual ta un cas bandona. En berdad a haya banda di e cas un Nissan Sentra shinishi. Aparentemente e auto aki a ser horta door di un menor cu tabata involvi den e persecusion y detencion di 2 dia atras na Torricellistraat. E Nissan Sentra aki aparentemente ta pertenece na su tanta . El'a horta e auto y poco poco e berdad ta saliendo na cla. Por spera mas detencion di hobennan di e banda grandi y bon organiza aki. E mucha cu a horta e auto aki ta un mucha di 13 aña conoci di polis, E.L., biba na Macuarima.

Viahe di Ady Thijsen (MEP) y Andin Bikker (PDR) tabata exitoso

AVP a keda desenmascara na Hulanda!

HULANDA CONOCE POSICION DI MINORIA, PA POR TENE DEBIDO CUENTA CU MINORIA







STA. CRUZ -- Aunque un viahe di ultimo momento, por bisa cu e viahe di Ady Thijsen y Andin Bikker tabata sumamente exitoso. Mike Eman no a conta cu strategia aki di oposicion. Pero ora di salvaguardia nos autonomia tur esfuerzo mester ser haci. Central den e bishita di Mike Eman na Hulanda na final di cuenta a bin resulta loke oposicion a bin ta bisa, e ta bay tocante placa! Strategia di Mike Eman tabata pa pinta un scenario asina bunita cu practicamente Aruba ta bin salba Hulanda su economia. Contract na Rio Hacha, na Brazil , trabao pa TNO, Gasunie etc. Trabaonan haci pa Ady y Andin a bin pone e Hulandesnan para keto y pensa si ta berdad loke Mike Eman ta bisa, ta corecto. Ora e Hulandesnan e relacionnan den Reino ta importante y nan kier pa e partner ta honesto. Awor nan a realiza cu e gobierno actual di Aruba no ta honesto. Na prome lugar, pasobra e gobierno di Aruba no kier informa pueblo di Aruba kico ta kico. Na di dos lugar, pasobra e gobierno di Aruba a bay manipula cu e politiconan Hulandes y si tin algo cu un Hulandes no ta gusta ta pa e wordo manipula. Mike Eman a pinta cu tur cos ta bunita na Aruba y cu Gobierno ta tene su mes na principionan di bon gobernación, cual ta un mentira grandisimo! Mira e caso di e trailernan, di Europe House, di tram, di Liniar Park. Mira cuanto falta di transparencia tin, esaki ta e gobierno mas intransparente cu nos a yega di conoce. Oposicion a logra su proposito. Hulanda ta na altura di desaroyonan na Aruba, y nan lo tene cuenta cu opinión di menoria. Ya no ta solamente e opinion di mayoria ta conta. Mike Eman y su team a purba manipula y usa cierto medionan periodistico pa desvia e berdad, pero e dos representantenan di oposicion a sa di expone pruebanan na Hulanda y politiconan halto Hulandes a sa di aplaudi e corahe y amor pa democracia y soberania cu Ady y Andin a demostra pa defende nos dushi Aruba!!

Order bo bolo pa Pasco na Urataca Center prome cu 19 December



STA. CRUZ -- Urataca Center, su departamento di pastry ta tumando order pa bolo te cu 19 di December. Nan ta ofrece Bolo di Manteca, Upside Down, Bolo di Pruim, Bolo di Cashupete y Bolo di mansa di pruim (preto). Tambe tin bolo di frigidaire manera Pineapple, Cherry, Tres Lechi. Haci bo order awor mes na 585-5212 y pasa paga of pone deposito. Chef Edwin Krozendijk ta cla pa prepara pabo e dushi bolo di pasco. Telefon: 585-5212.

Opinion Publico

E protocol di cooperacion Aruba – Hulanda

Mi analisis, remarke y preguntanan (Parti UNO)

Na prome lugar no t'asina cu na nivel di gobiernonan bo ta deal cu bo pareu, ehemplo ministro-presidente cu Ministo-Presidente, Ministro di Finanzas cu Ministro di Finanzas, etc. etc. Esaki ta firma cu Ministro-Presidente cu minister di interior y relacion di Reino. Pakico Ministro-Presidente no a para fuerte y deal cu ministro-presidente di Hulanda. After-all, no ta Ministro-Presidente di Hulanda a bishita Presidente di Merca? Esaki no ta significa cu Ministro-Presidente no ta di e importante ey? Pregunta. Articulo 38 di statuut ta niet van toepassing. E statuut ta concentra ariba aspectonan estatal. Ki tempo Corsou y Sint Maarten a cuminsa nan lucha pa un Status Aparte manera di Aruba? Pregunta. Ki tempo e nota e vision di gobierno di Aruba riba e futuro di Reino a wordo traha? Kendenan a trahe y parlamento tin e nota aki y el'a wordo trata? Pregunta. MEP semper no a boga pa un relacion y confianza igual? Durante gobernacion di MEP no tabata tin stabilidad politico? Bon gobernacion y seguridad di derecho? Etc.etc. Loke tambe a hala mi atencion ta e palabra NU cu na Papiamento ta significa awor o te cu awe of no. Desde statuut Hulanda nunca a realiza cu Hulanda y Aruba por ta socionan strategico y cu te cu awor cu Mike Eman ta den gobierno y na 2011 ta realiza esey? Remarke, ta di e estupido e Hulandes tabata? E protoculo aki no ta mas na beneficio di Hulanda cu di Aruba? A tuma Hulanda te cu 2011 ora Mike Eman ta den gobierno pa realiza cu Hulanda den Europa ta un conexion comercial hopi importante y cu e partinan den Caribe ta situa na cruzada di rutanan comercial pa America Central y Sur-America? Cu Hulanda y Aruba tin un infrastructura comercial supermoderno cu conexion tanto areo como via lama excelente? Ami sa esaki desde cu mi a haya historia di un frère Hulandes, mas di 45 aña pasa. E siguiente ponencia igual. Te cu awe na 2011 cu Mike Eman den gobierno, Hulanda a haya sa cu partinan di reino ta situa leu for di otro strategicamente, cu e climanan no ta mescos y te cu awe Eman y Donner a haya sa cu tin oportunidad unico di cooperacion y sinergia riba diferente tereno. Ma ta na soño e macambanan tabata?? E grupo cu mas AVP a critica tabata e grupo di Schiphol, vision di MEP cu awe nan ta alaba cu DIOS di ta basta.Asunto di TNO, GasUnie, Rietveld academie, tur ta hole na beneficio commercial corupto pa Hulanda. Anto ainda nan ta menciona nan como un bon ehemplo di cooperacion intensivo cu un agregacion extra pa Hulanda y Aruba. Y esaki ta wordo yama bonbini cu alegria pa tanto gobierno di Donner como gobierno Eman. Aki Hulanda ta declara publicamente cu nunca e cooperacion den Reino a wordo interpreta a lo maximo (in de meest ruime zin des woord) y tambe cu nunca tabatatin un cooperacion estrecho cu departamentonan di gobierno y departamentonan no-gobernamental. Y cu awor (te cu 2011 ora Mike ta den gobierno???) ta necesario pa intentifica conhuntamente e terenonan caminda tin agregacion extra (comercialmente?) pa tur paisnan. Y awor numa ta bai averigua con lo estrecha e lazonan di cooperacion entre Hulanda y Aruba. Y cu e areglo aki cu Mike Eman mester firma dia 14 di December proximo lo no tin influencia negativo ariba e acuerdonan di e "doorlopende agenda beleidsoverleg Aruba-Nederland" di no spanta 9 di Februari 2010. Karel, bo ta na altura di esaki? DR, Marisol, Mervin, Booshi y MEP, boso ta na altura di esaki??????

Pa evita daño y inconvenencia

PROME CU ROSA TERENO INFORMA SI TIN TUBERIA DI WEB ARUBA NV NA E SITIO DI TRABAO



STA. CRUZ -- WEB Aruba N.V. ta haci un apelacion na ciudadanonan cu tin planea pa rosa tereno of corta yerba halto dilanti cas, pa tuma contacto cu WEB su departamento di distribucion di awa, prome cu haci e trabao. Ta trata aki di trabao di limpieza cu bobcat of loader. Por yama na telefon 525-4200 pa informa si na e sitio di trabao tin tuberia di WEB cual mester tene cuenta cu ne. Ta importante pa haya e informacion aki, pa evita di haci daño na e red di tuberia di WEB. En caso cu ocasiona daño, e gastonan envolvi ta pa cuenta di e doño di e tereno of compania responsabel.

Departamento di Asunto Social ta trece na atencion di comunidad algun cambio

STA. CRUZ -- Pa motibo di un reunion general, Departamento di Asunto Social lo ta cera diabierna awor dia 16 di December 2011 for di 2:00 p.m. di merdia pa 4:30 di atardi. Esaki ta conta tambe pa tur e Oficinanan di Comunidad, tanto na San Nicolas, Noord y Zuidstraat 1-A. Alavez ariba e dianan 27, 28 y 29 di December 2011 e servicio di Departamento di Asunto Social pa locual ta trata asuntonan di Bijstand den e Oficinanan pa Comunidad (Noord y San Nicolas) lo ser duna na e Oficina Principal di Departamento di Asunto Social na Lagoenweg 11. Departamento di Asunto Social ta desea e Comunidad di Aruba feliz dianan di fiesta.

Participacion:

Planning di containers den bario pa 15, 16, 19, 20 y 21 di December



STA. CRUZ -- Serlimar ta informa un y tur riba e dianan cu Serlimar ta facilita containers di desperdicio (grofvuil) den barionan. Ta trata di e fechanan 15 y 16 December y otro siman di 19 te cu 21 December. Esakinan ta disponibel di 8'or di mainta pa 3'or di atardi.

Diahuebs 15 December: Dakota: na Marlboro Ball Park, na Tereno ex Bouwmaatschappij, na banda di Centro di Bario Dakota.

Diabierna 16 December: Pos Chikito: 16 di December, na Veld di Universal (na banda). Savaneta: 16 di December, na Centro di Bario Jara (parti pazuid)

San Nicolas: 16 di december na Esso Heights

Dialuna 19 December: Dakota: na Marlboro Ball Park y na banda di Centro di Bario Dakota. Oranjestad: Centro di Bario Playa Pabao (na banda)

Diamars 20 December: Paradera: na Veld di Baseball Caiquetio (na banda) y tereno banda di Aruba Bank filial Paradera. Piedra Plat: Veld di Flat Stone (na banda)

Diarazon 21 December: Tanki Leendert: na "Tereno pariba di Tanki Leendert 185". Esaki ta keda pazuid di Colegio Ora Ubao. Noord: Veld di Kudawecha (na banda) y veld Salinja Cerca (dilanti J&J Snack).

Hugo Mohamed a baha cu pensioen

Despues di 38 aña di servicio den gobierno el'a tuma despedida di Oficina di Monumento



STA. CRUZ -- Sr. Hugo Mohamed a cuminsa traha na un edad hopi hoben den sector priva pa diferente compania di construccion na unda el' a amplia su experiencia den e ramo aki. Sr. Mohamed a drenta gobierno na 1973 y a cuminsa traha como docente na Martin Luther King School te 1996. Durante e periodo aki e tabata docente den "Werktuigbouwkunde y Mechanische Techniek". Tambe 6 aña largo a duna les den e materia Spaño. Na Mon Plaisir Mavo y Juliana School el' a duna les den Scheikunde.

Na aña 1996-1998 sr. Mohamed a elabora como coördinador di Ministro di Deporte. Di 1998 te 2000 el'a wordo poni na disposicion di Ministro di Asuntonan Economico. Na aña 2000 sr. Mohamed a haya un traslado pa Oficina di Monumento y a wordo poni na disposicion di Fundacion Fondo di Monumento unda el'a fungi como Director Interino. Na aña 2001 sr. Mohamed a regresa bek na Oficina di Monumento unda e tabata encarga cu maneho y alavez tabata dirigi e buitendienst di Oficina di Monumento. Su funcion actual tabata "Beleidsadviseur" y tabata alavez e Director Interino di Oficina di Monumento te cu Mei 2009. A yega e dia cu Oficina di Monumento mester a tuma despida di sr. Hugo Mohamed pasobra e lo mester baha cu pensioen, door cu riba dia 15 di December 2011 e lo bay yega e bunita edad di 60 aña. Director di Oficina di Monumento, sra. ing. Yvonne Webb-Kock den nomber di Minister di Cultura, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar a entrega e decreto di retiro cu honor y a gradici sr. Mohamed den nomber di Gobierno pa su dedicacion na su trabao. Despues e Director, sra. ing. Webb-Kock, tambe den nomber di tur su colega a duna un discurso y entrega na sr. Mohamed un regalo como recuerdo. Coleganan di Oficina di Monumento sigur lo haya su falta na trabao y principalmente e falta di e famoso roti. Cu Dios bendiciona Hugo Mohamed cu hopi aña mas di bida cu yen di salud den compania di su famia.

Conhuntamente:

Filomena College Mavo cu Aruba Bank N.V. ta culmina nan actividad "Good 4 The Neighborhood" en grande









STA. CRUZ -- Filomena College Mavo a organiza aña pasa pa nan proyecto "Good 4 The Neighborhood" di Aruba Bank, un dia special pa e hende grandi di San Nicolas. Como parti di e proyecto nan a duna e parti exterior (verf) di Teresita Center un bachi nobo y nan a invita un grupo di hende grandi pa un dia di wega, baile y presentacion. E aña aki nan e expande e proyecto cu a haya como tema Filomena College Mavo y Aruba Bank ta cumpli cu algun deseo di nos grandi nan di San Nicolas. E hende nan grandi a haya un formulario unda cu nan mester a yena un deseo pa nan mes, pa otro y pa e comunidad. E alumnonan di klas 3 a escoge algun di e deseonan, entre otro traha basket pa e hendenan di menos recurso, verf veranda di un cas, chapi cura di e bisiña, drecha porta di un cas etc. E alumnonan a wordo parti den diferente grupo pa asina realiza e deseonan. Pues nan tabata basta activo durante e ultimo simannan. Diahuebs 15 di December entre 9:00am – 12:00pm na Teresita Center, nan lo culmina e proyecto aki unda cu nan a invita e grandinan pa un mainta hopi ameno y yen di sorpresa unda cu lo divulga e deseonan cu a wordo cumpli. Un y tur ta keda invita pa presencia e culminacion di nos proyecto.

Invitacion pa e muchanan den vecindario di Dakota:

Diahuebs atardi, 15 di December na Centro di Bario Dakota

EPB PARIBA HUNTO CU ARUBA BANK TA TERMINA NAN 'PROYECTO DI GOOD 4 THE NEIGHBORHOOD TA CONTINUA'

Cu un tremendo actividad pa nos muchanan







STA. CRUZ -- Despues di algun siman di preparacion y trahando duro riba e parti di mantencion, studiantenan di EPB Pariba ta invita e pueblo di Aruba specialmente e bario di Dakota pa atende nan evento di Aruba Bank Good 4 The Neighborhood, cu lo tuma lugar Diahuebs 15 di December cuminsando for di 5'or di atardi te 8'or di anochi. Lo tin diferente wegapanosmuchanan y tambe e tan gusta Dino Jump, Trampolin , pintamento di cara y hasta tin un seccion dinamico di Zumba pa mucha. Pues un atardi yena di gozo, alegria y diverticion cu e alumnonan y nan docentenan di EPB Pariba. Ademas lo tin presentacion di e hoben artista masha gusta pa su composicionnan y ritmo unico, esta Biggy Boy y Upgrade Music. Esaki sigur ta e cherry riba e bolo, unda cu tanto grandi como chikito lo disfruta inmensamente di nos talentonan local. Invitacion ta bay pa henter pueblo di Aruba, pero specialmente nos muchanan, pa nan bin pasa nan prome dia di vakantie cu e team di studiantenan di e proyecto Good 4 The Neighborhood di EPB pariba y Aruba Bank p'asina clausura e proyecto di e school dinamico, EPB Pariba.





NOTICIANAN POLICIAL

Ladronicia den supermarket

STA. CRUZ -- Diamars e homber W.C. a duna keho di ladronicia for di su negoshi. El'a bisa polis cu desconocir a drenta den e foodmart den Bernhardstraat y a forza e porta. Paden nan a bay cu a caha sin placa, kaarchi di telefon y tambe algun slof di sigaria. Tin un grabacion riba video, na unda por a mira dos homber cu nan cabez tapa y cu T-shirt ta coy e articulonan. E caso ta den investigacion.

Un biaha mas ladronicia den Tierras Colombianas

STA. CRUZ -- Diamars pa 4:47 Central a manda polis na Tierras Colombianas den Weststraat, unda dos homber desconoci a kibra den e negoshi. Na e sitio e doño O.R. a bisa polis cu dia 12 di December pa 10:30 el'a laga e negoshi intacto. Despues el'a declara cu un dia despues pa 4:45 el'a wordo yama pa personal di seguridad, kende a bisa cu dos homber desconocir a kibra den e lugar. Lo manda un lista di locual cu nan a bay cune. Desconocirnan a kibra e hekwerk di e porta dilanti y cu un piedra nan a kibra e bentana y a drenta paden.

Ladronicia den highrise hotel

STA. CRUZ -- Diamars polis a bay na Riu Hotel pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e supervisor kende a declara cu un huesped a haya falta di 500 dollar for di den e caha fuerte. Tambe el'a bisa cu un rato prome e trahador a bay haci limpieza y a mira cu e caha tabata habri. El'a yama e supervisor y a pone un nota pa ora cu e huespednan yega. Ora cu nan a bolbe, a resulta cu nan tabatin 1200 dollar den e box, pero nan ta haya falta di 500 dollar. E huespednan mes no tabata na e sitio. Nan lo wordo manda na post di polis di Strand pa duna keho.

Desconocir a horta tas di turista

STA. CRUZ -- Diamars, e homber V. a bay warda di Polis y a haci denuncia di ladronicia di dos tas. El'a bisa polis cu e tabata hunto cu su casa na e strand pazuid di Phoenix, ora cu dos homber a bay cerca nan y a coy nan tas bay cune. El'a bisa cu uno ta color scur y e otro color cla. Nan a core bay asina liher cu e no por duna mas descripcion di nan. Den e tas nan tabatin un tas cu 200 dollar y tarheta di inmigracion. Polis a tuma su keho.

Polis a duna boet durante control

STA. CRUZ -- Polis durante patruya e para e chauffeur R.I.W. y el'a haya un boet, pa faha di seguridad. Na haltura di Sabana Basora, tambe e homber A.F.L. a haya boet, pa faha di seguridad.

Ladronicia di placa for di cas

STA. CRUZ -- Diamars 13:53 polis a bay na un cas den Edisonstraat pa un ladronicia. Na yegada polis a papia cu e muher M. kende a bisa polis cu un rato prome el'a pone 250 florin riba un kashi y a bay baña. Ora cu e tabata den baño, e homber P. a bise cu e tin bishita di su amiga. M. a bay atende su amiga y ora cu e amiga a bay, el'a sospecha cu P. a coy e placa. Ora cu M. a bay puntra P. pa e placa, a start un discusion formal cu a sali for di man. Nan a cuminsa bringa y e ruman muher di M. a kita nan for di otro. Polis a papia cu M. y a bise cu e no tin prueba kende a coy e placa y nan a bis'e pa e pone e placa otro biaha na un lugar sigur.

KIWANIS CLUB OF ARUBA TA INSTALA UN MIEMBRO NOBO



STA. CRUZ -- Recientemente Kiwanis Club of Aruba tabatin e placer di por a instala un miembro nobo den persona di: sra. Marjolein De Zwart-Storm. Unda cu past ltd gouverner, sr. Bob Spellen a haci e acto di ceremonia. Kiwanis ta un organizacion global di voluntarionan dedica na cambia e mundo pa via di un mucha y un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwanisaruba.org. Tambe por bishita e website di Kiwanis Internacional na www.kiwanis.org. Ariba e potret adhunto por mira robez pa drechi sr. Bob Spellen, sr. Ryan Kock, sra. Marjolein De Zwart-Storm, sra. Anamarie Verblack y Julisa Hoevertz.

FTA ta informa:

Rifa di Cas 2011 a wordo posponi pa un siman

STA. CRUZ -- Esaki ta debi cu tin un demanda pa cumpra e rifa y ainda tin algun ticket disponibel y FTA kier complace cu e Pueblo pa asina mas tanto hende cu ta posibel por participa den e bunita rifa aki.

E rifa awor lo tuma lugar otro siman diarazon dia 21 di December pa 4'or atardi na Sede di FTA na Bernhardstraat, San Nicolas. Probecha di e oportunidad aki y percura pa Bo cumpra bo ticket y asina Bo ta den wega pa tres premio di cual e Cas ta e premio principal.

Ultimo di pa servicio di caha na DAO ta 16 di December

STA. CRUZ -- Diabierna 16 di December lo ta e ultimo dia pa haci peticion pa retiro, overtime, werkboek, arbeidsregister y monsterboek na Departamento di Labor y Investigacion. Despues di e fecha aki no ta acepta ningun peticion pa motibo cu e servicio di caha lo no ta disponibel. Departamento di Labor lo ta cera riba dianan 23, 26 y 30 di December y dia 2 di Januari 2012. Diamars 3 di Januari DAO lo ta habri atrobe pa duna servicio na publico.





Danny Rollock:

AVP simplemente kier keda pusha Aruba den scochi di Hulanda a cambio di placa pa nan sigui malversa



STA. CRUZ -- Durante e reunion den Wttewaall van Stoetwegenzaal den Tweede Kamer na Den Haag, Hulanda dia 13 di December 2011 entre e delegacion di Aruba y parlamento Hulandes, un di e parlamentarionan Hulandes a puntra Minister President di Aruba, sr. Mike Eman si Aruba no ta interesa den traha hunto den Reino cu un Statuut diferente a base di mas 'gelijkwaardigheid' pa Aruba unda cu Reino/ Hulanda no mester para responsabel y 'grijp in' cada biaha den cierto casonan. Sr. Eman no a mustra interes y solamente tabata purba di pinta tur cos mas bunita posibel. E parlamentario Hulandes a duna di conoce cu nan ta fada di tin cu para responsabel cada biaha y el'a usa Curaçao como ehempel unda cu nan ta bezig ta 'grijp in' via investigacion-nan aki aya. Pues ta visto cu hopi di e politiconan Hulandes no tin tempo di perde cu metemento den asuntonan di e islanan pero ta sr. Eman kier keda pusha Aruba su asuntonan den man di Hulanda. Hulanda tin Bonaire caba como su teritorio den nos region y Aruba cu tin su Status Aparte desde 1986 caba mester demostra cu e ta mas madura/ emancipa cu loke AVP ta pretende na Hulanda. Kizas tin cierto ministernan Hulandes si cu sa di rikezanan bao nos suelonan y kier usa AVP como 'makelaar', y pa no core riesgo, pueblo di Aruba hamas mester permiti cualkier entrega di Aruba su autonomia. Ban exigi mas autonomia. Ohala un dia nos logra ta un partner realmente igual den Reino, cu mas autonomia, unda nos mes tin tur asunto den nos man (cu excepcion di Defensa naturalmente) y libertad pa crece nos economia (via propio Relacionnan Exterior) segun e condicionnan cu mihor ta toca nos. Libertad ta esencial pa e felicidad di nos pueblo! Un otro parlamentario Hulandes a remarca cu nan ta spera cu e fenomeno, di cu companianan Mericano (como ehempel) ta ricibi beneficionan djis pasobra nan ta menaza di lo bay di Aruba si nan no haya nan kier, ta 'gepasseerd station'.

Aki sr. Eman a bisa cu hotelnan no ta haya 'tax-holiday' mas y cu Valero lo cuminsa paga belasting despues di 2013. Loke e no a bisa ta a cambio di cual beneficionan/ regalonan e refineria a supuestamente habri bek (refineria cu no a sera nunca sino a shutdown temporalmente) y tampoco cuanto belasting e refineria lo paga (cual sigur lo ta casi nada). Como miembro fundador (y transitorio) di Seccion Aruba (Hobennan di Reino), semper mi a kere den trahamento hunto entre e partnernan den Reino, tanten cu e no afecta Aruba su autonomia y tanten cu e beneficionan specifico pa Aruba ta claramente riba mesa. Locual mi no ta di acuerdo cune ta cu nos no ta partner completamente igual ainda den Reino y cu cada biaha AVP kier perhudica Aruba den structura estatal manera tempo di 12/8 y pronto cu e intento di impone UPG riba nos. Tambe mi ta contra e hecho cu e gobierno aki kier keda hinca Aruba den mas debe pa despues malgasta e placa mescos of piyo cu den e caso di Fondo di Desaroyo San Nicolas. Sr. Eman a keda bisa e parlamentarionan Hulandes ayera cu no ta bay pa e placa, cu Aruba no a bin pidi placa, siendo cu ta esey ta su intencion por medio di e refinanciamento cu ta para den e protocol firma dia 27 di Oktober 2011, a cambio di menos autonomia pa nos pueblo.

Choller femenina corta na su pia seriamente







STA. CRUZ -- Diarazon mainta tempran central di polis a dirigi patruya di Playa, patras di U Wanna Beer. Aki lo mester tin un persona herida. Na yegada enberdad polis a bin haya un dama choller cu un herida basta serio na su pia. A pidi pa un ambulance. Personal di ambulance a yega y papia cu e dama choller. Na promer instante nan no a cana yega facil na e choler ya cu e cachonan rond di dje tabata manera protege e dama aki. Ora e dama a duna e cacho un señal , e cacho a stop y personal di Ambulance por a cuminsa trat'e. A hink'e den ambulance y hib'e Hospital.

MR. ANDIN BIKKER DI PDR:

Andin Bikker evaluando un keho penal contra di sr. Mike Eman

Eman a instiga odio contra Andin a base di un mentira cu Eman a inventa



STA. CRUZ -- PDR a keda sumamente desapunta cu Minister Presidente, sr. Mike Eman su insistencia den un mentira inventa pa sr. Eman, kende a declara cu e delegacion consistiendo di entre otro PDR lo a bin Hulanda pa pidi independencia di Aruba. Sr. Eman sa masha bon cu e delegacion no a bin Hulanda pa boga pa independencia. PDR no tabata tin otro opcion pa join e delegacion y bin Hulanda riba propio gasto ora cu partido AVP cu ta controla presidencia di Parlamento sistematicamente a keda nenga reunionnan den Parlamento riba topiconan cu merece wordo trata den Parlamento, culminando den e negacion siman pasa pa un reunion riba e Samen werkings protocol cu Hulanda. Tambe Presidencia di Parlamento a malusa e institucion di reunionnan informativo of solemne ("bijeenkomst"), pa trata temanan controversial manera e situacion na KIA (ora cu presonan a subi dak y otronan a huy) y e situacion penoso di construccion den Caya Grandi, privando asina Parlamentarionan di e derecho pa hiba palabra, cuestiona maneho y presenta mocion. Documentonan cu PDR a pidi riba riba e proyecto controversial di "tram" no ta wordo duna, no tin transparencia riba e proyecto. E responsabiliad Ministerial actualmente no ta existi: Minister di Husticia a pega un barco mahos fayando contra nos ley di Comptabilidad, exponiendo Pais Aruba na claimnan miyonario y e ta gewoon haci como sifuera nada no a pasa. Ironia di bida ta cu sr. Eman a nenga di reuni cu e propio Parlamento di Aruba, pero si a bin Hulanda reuni cu Parlamento Hulandes diamars riba temanan cu nunca a wordo discuti den Parlamento (e.o. e rapport di WODC). Esaki una vez mas ta subraya un falta di respet pa Parlamento di Aruba. Varios Parlamentario di Hulanda a expresa cu sr. Eman ta "opvallend veel in Nederland". Ta ken su interes e ta sirbi, Aruba of Hulanda? E delegacion di Aruba a manda un señal pa Prome Minister Eman y pidi pa Minister Donner intermedia, pasobra loke sr. Eman ta haciendo cu su mentiranan ta conscientemente ("opzettelijk") crea odio cerca publico contra delegacion a base di un mentira cu sr. Eman mes a inventa, cual ta constitui den opinion di e delegacion un acto castigabel esta "aanzetten tot haat". Esaki sr. Eman como hurista mester sa ta un crimen pa cual e lider di PVV na Hulanda a wordo persigui penalmente pe. No obstante esaki sr. Eman a keda persisti den su mentira y no a coregi esaki. Al contrario el'a saca un relikio politico sr. Mito Croes for di bahul di olvido, stofi'e y mande bay sigui instiga riba e mentira cu e mes a inventa. Esaki no a laga mucho otro opcion pa evalua si ta bay entrega un keho penal contra sr. Eman. Ta increibel con un persona manera Mike Eman cu a pretende di ta un "Statesman" cu no ta kibra un koppi, a bin revela su mes como un tipo di "Berlusconi", claramente hambra pa poder, cu no ta worry cu bon Gobernacion. Unda e cambio priminti a keda? Cu tur respet, ta kico Pueblo por spera di un Promer Minister claramente mentiroso?

Rosabelle Illes ta entrega Kalender di Arte Wholism 2012

Na schoolnan di Aruba





STA. CRUZ -- E hoben autor Rosabelle Illes a entrega algun di su kalender di arte pa aña 2012 na tur school cu el'a bishita tempo cu e tabata studiante na Aruba. Illes ta splica cu su deseo ta pa duna algo bek na e institucionnan cu a yud'e bira e persona cu e ta awe. "Bishitando e schoolnan aki ta pone mi sinti contento cu nan t'ey ainda pa otro por experencia e beneficio di educacion y e privilegio di cera amistad y mas importante e oportunidad pa drenta e proceso di conoce bo mes." Como mucha, Rosabelle a bishita e speelschool Tante Joke y despues Imelda Kleuterschool. Como hoben Rosabelle a bishita Colegio Frère Bonifacius y Colegio Arubano. Tur e schoolnan aki a ricibi algun kalender pa nan klaslokalen y oficinanan. Wholism: Kalender di Arte 2012 ta Rosabelle su tercera produccion. Na aña 2005 Illes a introduci su prome boeki di poesia titula "Beyond Insanity" sigui pa "Spiel di mi Alma" cu a keda publica na aña 2010. Wholism: Kalender di Arte 2012 ta un kalender di 14 luna incluyendo dianan di fiesta local y internacional. Cada luna tin un ilustracion crea pa artistanan afilia cu Aruba acompaña pa un poesia cortico skirbi pa e autor. E artistanan participante ta: Jamal Futa, Chantal Morel, Eva Maria Herdé, Tahnee Schlachter, Ken Wolff, Mo Mohamed, Dyron Kock, Nigel Matthew, Jermin Bell, Laura de Vogel, Eugeney Rosaria y Robin de Vogel. E poesianan ta na e idiomanan





Papiamento y Ingles. Sinembargo, e idioma principal di e kalender ta Papiamento como cu e autor ta desea di promove su lenguahe. E kalender di arte ta costa Afl 25,- y ta obtenibel na Van Dorp Dakota, Mensonides Art Supply, Moreu Facilitation na Ierlandstraat #2, Bruna y Plaza Bookshop. Pa mas informacion por bishita www. rosabelleilles.com.

LISTA DI GANADORNAN DI RIFA MACUTO DI PASCO - FTA 2011

#	Nomber	Adres
1	Lucas Mercedes Guitierrez	Zr. Ludwinastraat 7
2	Eric V. Croes	Barcadera 23
3	Jean Rony Mesidor	Mandarinastraat 6
4	Mark Lewis	Bernhardstraat 202
5	Lucas E. Morales	Wayaca 90
6	Andre Mc. Farlane	Weg Rooi Congfo 40
7	Eduardo Pantophlet	Caya Guadalupe 23
8	Glenn Mardenborough	Seroe Colorado 1529
9	Silvetaa M. Gamarra	Santa Helenastraat 19
10	Yenith Ivette Sabino	Archimedestraat 6
11	Francisco R. Erasmus	Sabana Liber 99-A
12	Iris M. Croes Silvestre	Kibaima 7-C
13	Maria de Cristina Arias Ortiz	Sero Blanco 163-B
14	Louis J. Robles	Washington 16
15	Felix de Jesus Villa Polo	Guyabastraat 1
16	Mayka Genara v.d Berg	Rooiweg 5
17	George E. Chehin	Paradijsheuvelstrat 23
18	Lilia G. Corporan Baez	Mamoticastraat 5
19	Bethelie Peter	Paramira 7-B
20	Shareen Janice Tromp	Palm Beach 136-B
21	Ana Figueroa	Brazil 55
22	Brenda de Cuba	Seroe Alejandro 17-B
23	Albertico R. Jansen	Palm Beach 100-H
24	Martina Gonzales Franco	Brazil 18
25	Liliana Geerman	Rooi Koochi 44
26	Hubert A. Leest	Boegoeroei 7
27	Franklin Alexander	Koyari 36-A
28	Swinda Werleman	Seroe Compa 11
29	Joselito Quandt	Lucerostraat 4
30	Edita Robert	Fiyostraat 4
31	Marie Genie Saint Fleur	Ecuadorstraat 1
32	Elton Ignacio	Caya G.F. Betico Croes 172
33	Edselyn Flanegin	Dominicanessenstr. 27-A
34	Angeline C. Eckmeyer	Montana 15
35	Rebecca Zievinger Nadall	Semeleerstraat 56
36	Albert R. Peterson	Savaneta 389
37	Jahaira A. Maduro	Seroe Biento 27-C
38	Farley G.A. Pietersz	V/d Lindenstraat 5
39	Lisette B. Croes	Hooiberg Kavel 4-A
40	Swinda Schippers	Seroe Colorado 1555
41	Eleazar Lopez	Sta. Cruz 15
42	Raymond Alvin Noguera	Aliviostraat 1
43	Magdalena Kock	Mamoticastraat 4
44	Mireya Wever Oehlers	Pavilla 2-Q
45	Xiomara Maria Oduber	Sero Preto 22-G
46	Hubert Roland Vrolijk	Vorststraat 9
47	Leatitia Hardopawiro	G.M. de Bruynewijk 25
48	Jana C. Kock	Pos Chiquito 99-B
49	Osmar Ortiz	Tanki Leendert 35-C - Apt. 3
50	Terrence Emer	Hildebrandstraat 34
51	Alean E. Ross	Palm Beach 100-N
52	Magda Vingal	Cas Ariba 5-B
53	Inocencio Maduro	Bubali 90
54	Rosimbo Ronald Kock	Scobillostraat 5
55	Pablo Fingal	Santa Cruz 92
56	Lourdes Veroni de Cuba	Camay 25-W
57	Julissa M. Croes	Pos Chiquito 76-A
58	Eveline C. Christiaans	Monserat 26-A
59	Rudolf F. Croes	Mahuma 46
60	Margarita Werleman	Shete 13
61	Sharline Paskel	Tanki Leendert 167-I
62	Isabel Franken Maduro	Patiastraat 13-A

Fundacion Famia Planea ta informa:

Ta duna servicio te cu dia 20 di December

Pa 12'or di merdia



STA. CRUZ -- Fundacion Famia Planea kier a informa cu nan dianan di duna servicio pa luna di December 2011 lo ta te cu dia 20 di December 2011 pa 12'or di merdia na nan oficina situa den Avenido Milio Croes na Dakota. Nan oficina situa na San Nicolas ta cera pa renovacion. Tur servicio lo continua diamars 3 di Januari 2012 na nan oficina situa na Dakota y diarazon 4 di Januari 2012 na nan oficina na San Nicolas. Fundacion Famia Planea kier a desea tur nan miembronan y e comunidad di Aruba dianan di fiesta bendiciona y un aña 2012 yena cu prosperidad.

EMPLEADONAN DI RBTT BANK DUNANDO APORTE NA COMUNIDAD

Entregamento di macutonan di Pasco na diferente famia ya a bira un tradicion







STA. CRUZ -- Recientemente e comite di empleadonan di RBTT Bank (RBTT Employees for the Community) a haci entrega di e acostumbrado macutonan di Pasco yena cu comestibles na diferente famia den nos comunidad. E gesto aki ya a bira un tradicion cu e empleadonan ta haci ya pa basta aña caba cu hopi satisfaccion. Empleadonan di RBTT Bank ta haci un contribucion tur luna di aña pa asina na final di aña por realiza e proyecto aki. E comite aki tambe por a conta cu un contribucion di parti di RBTT Bank mes. E aña aki empleadonan di RBTT Bank a duna di conoce cu e famianan a keda hopi contento cu e gesto aki y a extende nan palabranan di agredecimiento. Esaki sigur ta un estimulo pa e empleadonan di RBTT Bank sigui cu e proyecto aki na 2012 tambe. RBTT Bank ta sostene e programanan aki pa apoya trabaonan voluntario di su empleadonan como parti di su compromiso grandi di envolvimento cu comunidad y responsabilidad colectivo.

CHRISTMAS IN A BOX

Diadomingo 18 di December, comunidad di Aruba tin e oportunidad di deposita un expresion di cariño den un caha pa otronan

I Giving

Kiwanis
Young Professionals

Christmas in a box

It is more blessed to give than to receive

The journey of the box

1 A simple box
2 Bus will pick up groceries, toys and cards
3 Make Aruba happy

Date: December 18, 2011

The journey will start at YMCA Dakota at 12:30 p.m. and the bus will be driving around the island till 4:30 p.m. You can drop your box or donation also at YMCA Dakota from 10:30 a.m. to 12:00 p.m.



STA. CRUZ -- Kiwanis of Young Professionals of Aruba (KYPA) kier encurasha comunidad henter pa comparti y comprende e importancia di duna riba ricibi. Ta pesey Kiwanis of Young Professionals Aruba ta bin cu e iniciativa di "Christmas in a box". Diadomingo awor 18 di December, entre 10:30 a.m. pa 12:00 p.m., comunidad di Aruba tin e oportunidad pa deposita un expresion di cario na otro nan na YMCA Dakota. Tambe lo tin un bus cu lo core na diferente bario y residencia entre 12:30 p.m. pa 4:30 p.m. y miembronan di e organizacion lo acerca diferente hogar pa asina duna oportunidad na mas hende pa por participa cu e iniciativa aki. E miembronan lo tin nan uniform di Kiwanis bisti cu nan pin di Kiwanis, asina famianan cu wordo acerca por reconoce nan. Kico e expresion di cariño ta encera? Cada famia lo por duna kico nan por tin na otro nan, sea cu esaki ta comestibles, paña, coy hunga of kaarchinan di Pasco cu palabra di encurashamento. Pa esnan cu pa un of otro motibo no por duna, entre 10:30 a.m. pa 12:00 p.m. na YMCA Dakota lo tin kaarchinan di Pasco cu comunidad por yena y duna un mensahe di cariño sea na muchanan, enfermonan of na nos grandinan. Despues di a colecta tur e cariño nan di diferente hogar, Kiwanis of Young Professionals lo tuma un inventarizacion di tur kico a wordo duna y lo distribui esaki na diferente instancia y esnan den necesidad. Riba bo donacion bo por skibi un email adres y nomber di famia pa asina bo por ricibi despues di distribucion un lista di e organizacion of area na unda e cahanan di pasco a wordo entrega. Pa mas informacion tocante e proyecto por tuma contacto na 5922265 / 5928540.



Hiep Hiep Hoeraaa!!!

Nos ta canta awe pa nos Princesa



Naishla Angelina Evertsz

Awe Naishla ta cumpli su 5 aña.

Hopi pabien braza y sunchi e ta

haya di Papi Elvis, Mami Jenila,

rumannan Elvinia, Elvin y Eljean.

Mas pabien e ta haya di wela y welonan,

tantanan y omo, su prima y primonan

Su madrina Ingrid y Padrino Marlon

y full famia Evertsz y Franken.

Tur ta desea Naishla hopi hopi Pabien.

Awe Reina Giel

ta cumpliendo aña..



Hopi pabien di parti su yiunan, mama, tata, y henter famia. Tambe di su coleganan, specialmente di su casa stima Carl Giel.. Pabien Reina y hopi aña mas bida ...

MIKE EMAN TA LOCO Y/OF TA SCHIZOFREEN

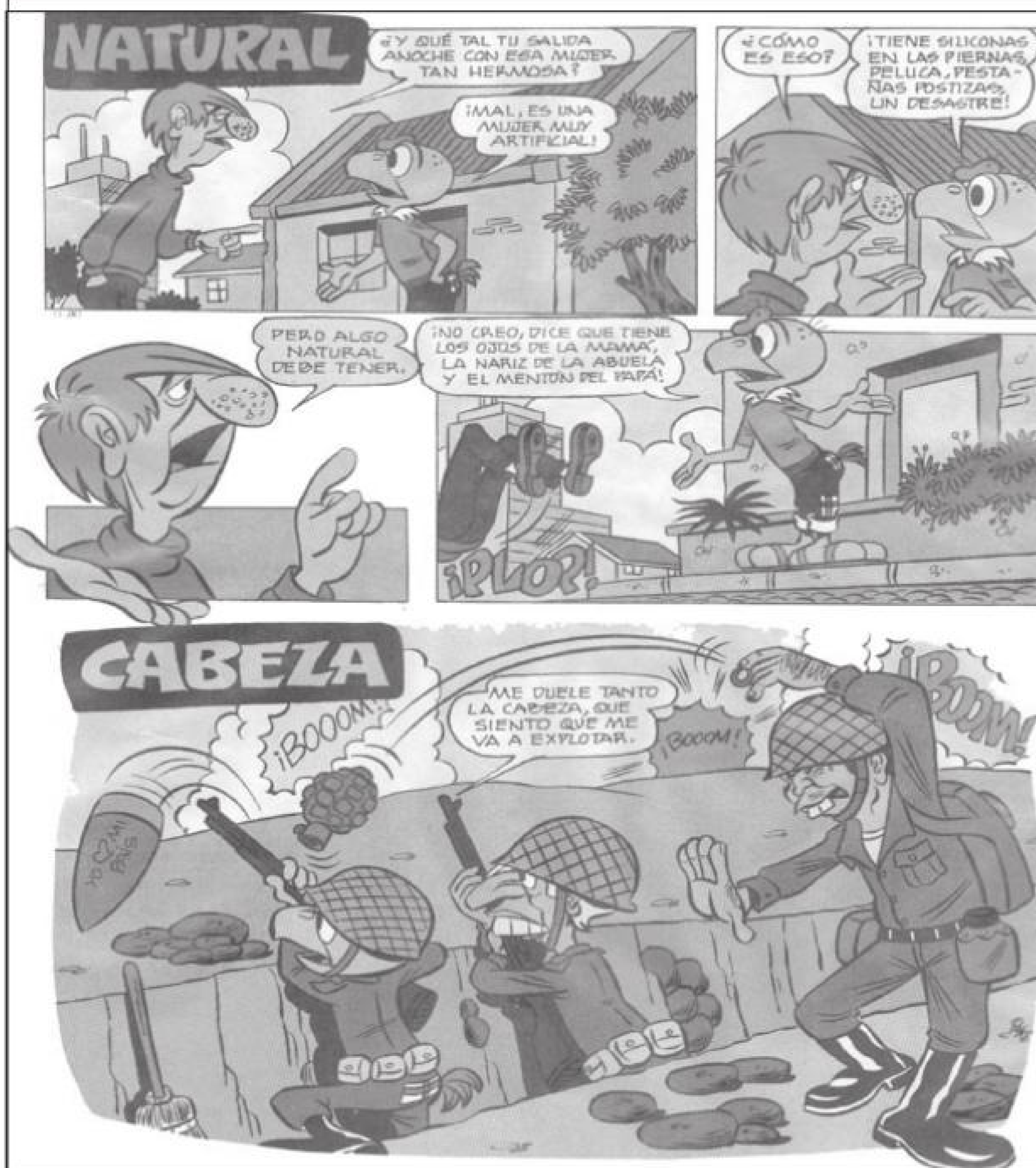
STA. CRUZ -- Con ta posibel cu Mike Eman ta inventa cu PDR y MEP kier independencia? Con un Minister Presidente por inventa esaki? Mike Eman ta stem den su cabez? Cu ken el'a papia anto cu e ta bin cu independencia? Pakico e kier bruha tera? E kier trece ansha den pueblo. Claro cu MEP y PDR NO KIER INDEPENDENCIA. E parlamentario nan aki ta consciente ta Aruba ta contento cu nos ta parti di REINO, pero nos Arubiano nos baha carson y pidi limosna pa sobrebibi. Nos Rubiano tin capacidad pa nos mes manda nos pais dilanti y nos a mustra cu nos por esaki tambe. Mike Eman ta, nos ta cita parlamenatario Wiels di Curaçao: Mike ta un bendedor di pais; "un chupado y lembedo etc" y awor den opinion tambe un LOCO y/ of SCHIZOFREEN. Nos Arubiano ta hende digno y respetuoso y nos no laga ningun hende bin manda den nos pais. Hulandes nan cu experticio ta mas cu welkom pa yuda y educa nos, pero nos Arubiano kier keda doño den nos pais. Mike mester ta loco y/of Schizofreen cu e ta inventa cu MEP Y PDR kier independencia. Un homber LOCO y/ of SCHIZOFREEN so ta haci esaki. Mike kier complace Hulanda imaginabo no pa yuda Aruba, pero pa haya placa pa nan sigui djodjo, pa por ehemplo paga pasashi business pa un Speed Andrade? Bo mester un persona hopi cobarde cu bo no ta durf di defende interesnan di nos Rubiano. Cu Mike Eman ta un gañador grandi – esun di mas grandi den historia Aruba - ta un feit. Nos no mester lubida e promesa cu el'a baha prijs di awa y coriente for di "Day One" cu: 25% y su aña siguiente cu otro 25% y despues cu otro 20%. Dus Mike awor no ta solamente un GAÑADOR, COBARDE pero tambe un LOCO Y/ SCHIZOFREEN pasobra e ta inventa cos y papia cosnan cu otronan NO a bisa, pero cu e mes ta inventa. Ta un hende loco so ta haci esaki.

RIFA SCOUT SAN MARTIN DE PORRES ARUBA



STA. CRUZ -- Permiti nos como Lidernan di grupo scout San Martin de Porres, avisa cu e ticket ganador di nos rifa cu a tuma lugar diadomingo ultimo 11 Dec 2011 ta Nr. 045 i e felis ganador di nos basket di fin di aña ta Sra. Carmen Statia, E ticket ganador a wordo bendi door nos welp Shadira Werleman. Nos ta gradici un i tur cu a copera cu nos cumprando 1 of mas ticket di nos! Masha pabien na e ganadora i alaves nos ta desea tuma e opurtunidad pa asina desea full Aruba un felis Pasco y un prospero Aña 2012, cu Dushi Niño Hesus Bendiciona boso y cu Paz reina den tur hogar na ARUBA den 2012! Prome bijeenkomst pa 2012 lo ta 14 Jan. Si tin mayornan interesa pa nan yiu (nan) forma parti di nos grupo, por tuma contacto libremente cu Akela Mary-Ann Stede na 564-80-86 of nos Groep Leider Eddie Maduro na 583 3496/561 1957. Felis dia nan di fiesta !!

CONDORITO



Bushiri Christmas Challenge Karting Competition







STA. CRUZ -- Diasabra awor dia 17 di December ta bay tin e ultimo careda di Karting pa e aña aki na Bushiri Karting Speedway. Despues di a tene e prome competencia dia 6 di November ultimo cu tabata un exito rotundo a dicidi ta pone un ultimo competencia prome cu aña cera riba pista di Bushiri Karting cu yama actualmente " Bushiri Karting Speedway. Desde e opening di Bushiri Karting Speedway por a mira un bida nobo den e deporte di Karting aki na Aruba ya cu a renoba full a pista y tur su facilidadnan, tambe actualmente nan a bin cu 16 Go Kart special pa huur unda cu un y tur por huur Go Kart. Muy pronto lo habri tambe na e pista Fuel sports bar & grill unda un y tur por bini come algo y mira diferente deporte den e sports bar aki. Bushiri Karting Speedway a lucha duro y ta logrando pa asina poco poco lanta e deporte di karting bek aki na Aruba y diasabra awor dia 17 di December nan ta bai tene nan di dos competencia pa e aña aki. Despues di a haya tremendo reaccionnan pa cu e prome competencia. Careda lo cuminsa pa 9:00 am. Nunca antes den pasado por a mira tanto competidor manera tabata tin dia 6 di November ultimo. Un record cu sigur ta di aplaudi despues cu tabata tin un total di 17 competidor den e categoria di 4 stroke, 24 competidor den e categoria di Rentals, 4 den junior 2 stroke y 7 den senior 2 stroke y tin rumornan ta coriendo rond cu e biaha aki ta bay tin mas competido den e categoria di 4 stroke y tambe Rentals. E categoria di 4 stroke ta un categoria nobo cu a lanta poco tempo pasa y ta un categoria hopi economico. Un otro categoria cu a haci hopi impacto tabata e categoria di Rentals, unda cu un y tur por a competi den e categoria aki ya cu por a uza e Go Kartnan di huur cu Bushiri Karting Speedway tin pa ofrece. Un cantidad di fanaticonan di karting cu ya caba tabata bin constante Bushiri Karting y train a competi den e categoria aki y loke nos por a mira ta cu tabatin hopi talento den e categoria aki. Bushiri Karting Speedway a haci un tremendo trabao di trece e concepto di tin Huur Karts na su pista ya cu esaki ta haci e deporte di karting uno unda un y tur por disfruta di esaki, pasobra antes si bono tabata tin un kart bono lo por practica e deporte di karting y pa cumpra un kart ta costa hopi placa y Bushiri Karting Speedway tin e huur kartsnan na pista pa asina un y tur por huur esakinan. E beneficio di tin e facilidad aki ta haci cu asina nos por descubri talentonan nan nobo aki na Aruba, manera cu ya caba ta e caso door cu tabata tin paar di coredo cu a competi y a haci bon papel den e competencia den e categoria di Rentals dia 6 di November cu despues di esaki a dicidi di bay cumpra nan mes un Kart pa asina nan por drenta den un categoria profesional. Tambe e huur karts nan ta yuda recauda fondo pa asina mantene e pista di Bushiri Karting Speedway cu ta un tereno basta grandi cu cada bes ta keda exigi mantencion necesario. E categoria 2 stroke ta e categoria unda tin mas velocidad y tambe ta un categoria cu hopi potencial pa sigui crece aki na Aruba. Nos ta invita un y tur, Aruba completo y tur amantenan di motorsports pa pasa y mira e tremendo competencia di Karting cu ta bai tin diasabra awor na pista di Bushiri Karting Speedway, situa banda di Ling & Sons supermarket. Ta bay tin bon ambiente musical, Bar y Cushina ta bay ta bon surti y despues di e competencia ta bay tin un After Party den Fuel sports bar & grill pa asina recauda fondo. Es nan cu ta interesa pa competi, ainda tin chens y por yama nos na 583-5278 of por pasa Bushiri Karting Speedway prome cu Diabierna dia 16 di December entre 10:00am - 6:30pm. Inscripcion pa e categoria Rentals ta Awg 100,- y pa 2 Stroke y 4 Stroke ta Awg75,-





Resultadonan Copa Aruba 2011 bao 18 aña







STA. CRUZ -- Dia 13 di December cuminsando pa 5'or di atardi Aruba Table Tennis Association a organiza e torneo Copa Aruba 2011 cu un sala completamente yen di mucha- y hobennan. ATTA ta sera e aña positivo cu un total di 5 categoria pa e hobennan bao di 18 aña.

Den e categoria bao 10 aña femenino a participa un total di 5 mucha den cual a keda na di prome lugar e hobencita Jullymar Ashbicruz ganando tur su weganan. Como sorpresa a keda na di dos lugar Jesseline Diaz kende tin apenas algun luna practicando e deporte aki. Na di tres lugar a keda Antoñella Kwidama kende sigur a duna un bon bataya. Den e categoria masculino tambe tabata tin 5 participante. Perdiendo solamente un wega, Max Lopez a keda na di prome lugar. Na di dos lugar a keda un triple empate cu mester a bay over na contamento di punto. Pa motibo di un miho average e hoben Breiner Huaman a keda na di dos lugar y como otro sorpresa Christian Quandus ta keda na di tres lugar.

Categoria bao 13 aña ta conta cu un total di 11 atleta cual ta e categoria cu mas participante. Den e categoria feminino Natisha Elizabeth a sali campeon ganando tur su weganan 3-0. Su tras ta keda Jilly Geerman pa di dos lugar, y di tres lugar ta keda den nomber di Mary-Jane Croes. E mucha hombernan den e categoria bou 13 aña tabata uno hopi fuerte. Celebrando su cumple años Valentino Dirksz ta bay cas cu un regalo sumamente bunita cual ta e trofeo di campeon! Mester remarca cu Valentino a gana bay cu e titulo di campeon den tur e torneonan cu e la participa aden den aña 2011. Un mucha homber pues cu un prospecto hopi grandi. Na di dos lugar ta keda Jevon Francis kende eigenlijk ta mucho jong pa e categoria aki, pero mirando e nivel halto cu e tin, e ta participa den un categoria mas halto. Atrobe un prestacion remarkabel di sali sub-campeon. Donald Yazagaray ta keda na di tres lugar perdiendo solamente dos wega.

Cu un total di 7 hoben bao 18 aña e categoria aki a percura pa un torneo cu a dura basta largo. E talentoso Shawn Vlaun ta gana su di 6 torneo den e 8 cu el'a participa aden den e categoria menciona pa aña 2011. Dunando semper un bon bataya, Lifrendy Lampe ta termina na di dos lugar sigui pa Maurice de Kort kende tambe semper ta den premiacion den e categoria aki. Pues cu un dia deportivo y ameno ATTA ta conta cu un Copa Aruba pa nos hobennan sumamente exitoso. Nos ta felicita tur participante y alaves ta gradici tur mayor cu ta duna un man di un manera of otro. Y sin falta, ta gradici e miembronan di prensa cu tambe tabata presente. ATTA ta desea pueblo henter un Bon Pasco y Felis Aña Nobo!





Breiner Huaman: Sub-campe



Jesseline Dia







Aischal van der Linde a duna su ultimo training na e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting pa aña 2011





STA. CRUZ -- Diarazon Aischal van der Linde a duna su ultimo training na e atletanan di Brazil. Taekwondo Stichting kende nan tabata hopi contento cu Aischal van der Linde a saca tempo liber pa bin inspira nan.

Aischal van der Linde kende ta forma parti di e seleccion di Aruba tin un siman di vakantie y a probecha di bin na e sede. Ya otro siman ora cu tur hende ta cu vakantie Aischal van der Linde lo bay ta preparando su mes pa e Open US cu ta na luna di Februari 2012. Awor cu e fin di aña ta dilanti porta Brazil Taekwondo Stichting ta bay cu un vakantie chikito te cu dia 4 di Februari pa asina ranca start manera un motor cayente pa e actividadnan cu tin pa aña 2012. Brazil Taekwondo Stichting ta desea na tur, pero tur prensa y pueblo di Aruba cu a sostene Brazil Taekwondo Stichting un Bon Pasco y un prospero aña 2012.









Telefonnan importante:

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muher	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Horacio Oduber Hospital: **527-4000**
Dec. 13 2011
Dr. Samuels Dec. 12 te cu Dec. 16
Botica di Servicio Eagle

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Centro Medico 26 te cu 27

Dec.13 - Dr. Kiewiet, R
524-8833
Dec. 10 te cu Dec. 16
San Lucas N.V.

PRODUCTO Y SERVICIO

CLASIFICADO

NATHALY BEAUTY SALON

Situa na savaneta 254 banda di wit gele kruis ta anuncia cu ta habri tur dia di dialuna pa dialuna

dia 24 y 31 dec te cu 9pm
pa mas info jama 564-0921

569-4820

TA BENDE

Un walk in cooler/ freezer industrial di marca Kolpak
7' 8" x 11' 7" x 8' 3.75" walk in cooler
Manual sliding door / white finish / 2hp refrigeration
Afl. 18.000.00 discutible
Excelente pa restaurant of pa tene producto friu

Contact: **739-0101**

TA BENDE

TERENO NA STA. CRUZ

TA BENDE TERENO BON UBICA NA STA. CRUZ
Na Papilon, cerca di caminda grandi.
622m2

Call: **730-7000**

TAHUUR

Apartamento Na Noord pa pareja of 1 Dama

Cell: 593 1012



Medical & Home Healthcare Services
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical lider den productonan Diabetico na Aruba



Ta busca un peluquera estilista cu experiencia

Pasa personalmente na Centro Comercial Noord # 82 of yama 5867272 /7303327 pa un afspraak.



CADENA ALEXANDER FECHA : 14 December 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	2041	4846	7950	3501	5123
	0257	4985		9051	
	6675	9591		3230	
4 SKINA	2165	4691			
LOTTO		02-08-14-24-35 Letter: D Joker:20			
MINMEGA					
MEGABALL					
ZODIAC		8336 Tauro			

Filomena College Mavo ta cumpli cu deseonan di nos grandinan

STA. CRUZ -- Filomena College Mavo conhuntamente cu Aruba Bank N.V. y e proyecto "Good 4 the neighborhood" ta cumpli cu deseonan di nos grandinan di San Nicolas. E alumnonan di klas 3 a sortea e diferente deseonan cu e hende grandinan di San Nicolas a pidi pa nan mes, pa otro y pa e comunidad. Algun di e deseonan ta encera verf veranda di cas, chapi cura di e bisiña, schuur porta di un cas, basket pa e hende grandinan di menos recurso na San Nicolas. Despues cu e alumnonan a sortea tur e deseonan, nan a wordo parti den grupo y nan a bay manos a la obra. Un grupo a bay supermarket pa cumpra comestibel pa e basketnan, otro grupo a bay chapi cura y un otro grupo a bay verf veranda



di un cas. Asina poco poco Filomena College Mavo y Aruba Bank N.V. ta cumpli cu e deseonan di nos grandinan di San Nicolas y trece alegria den nan curazon.







SCOL PASO PA FUTURO A TENE NAN CELEBRACION DI PASCO

STA. CRUZ -- Dia 12 di December 2011 Scol Paso pa Futuro a celebra nan comemento di Fin di Aña na Rennaissanbce Convention Center. Unda cu e klasnan a duna un bunita presentacion di baile, canto, poesia, dramatizacion y dande. Gaita Mensahe di Alegria a entretene tur persona presente cu nan cancionnan di Fin di Aña. Scol paso pa Futuro ta gradici e team pa tur cooperacion y ayudo ricibi. Specialmente Quota Club, Woman's Club of Aruba, Valero, CMB y sra. Mickey Gravenhorst. Masha danki pa tur tur cos.

Sin laga afor Comision di Fin di Aña, cual ta consisti di Juffr. Shamira Oduber, juffr. Marisol Fuentes, juffr. Mireya Caster y Juffr. Angelique Croes cu a traha duro pa tur hende, specialmente e alumnonan por a goza di e dia aki. Comision di Fin di Aña ta desea famia completo di Scol Paso pa Futuro y Aruba henter feliz dianan di fiesta.















NOTICIANAN INTERNACIONAL

Un mucha muhe Aleman a punala su coleganan di scol

Den un scol situa den sur di Alemania Freising un mucha muhe a punala dos di su coleganan di scol diaranzon ultimo. Segun polis e dos victimanan no a sufri heridanan grave. E motibo pa cual nan a ser punala ainda ta desconoci, segun prensa local. E incidente a sosode alrededor di 10'or di mainta na e Gimnasia di Josef-Hofmiller. Polis a informa cu den e Estado Bavaria diripiente un pelea a cuminsa cu a culmina den e acto di punal. E malhechor tabata un mucha muhe di 15 ana. El a ser aresta.

Nova Zembla a conoce un audiencia di 4 mil hende

Nova Zembla, e prome pelicula 3D Hulandes a haya e status di pelicula platina diahuebs. Despues cu e pelicula 3D a conoce un audiencia di 4 mil bishitante den e cinema, asina e distribuidor "Benelux Film Distributors" a anuncia diaranzon. E actor Victor Reinier y e director Reinout Oerlemans lo ricibi e premio diahuebs atardi den e museo di Reino situa na Amsterdam. E pelicula cu ta trata e viaje maritimo di Willem Barentsz na 1596 ta admisibel pa publico desde 24 di november den e cinema. Cuatro dia despues e pelicula a logra e status di pelicula di oro cu 100 mil bishitante.





Ex president Ukraina no ta wordo persigi pa asesinato

E ex president di Ukrania, Leonid Koettsjma, no ta wordo persigi pa su implicacion den e morto di violento di e periodista critico Georgi Gongadze den e ana 2000. E denuncia hudicial a ser declara inadmisibel, un tribunal den e capital Kiev a informa diaranzon ultimo. Koetsjma a ser acusa di abuso di poder, consecuentement cu e morto di Gongadze. E por a ser condena na 5 te cu 12 ana di prison. Gongadze tabata un critico abierto contra e regimen autoritario di Koetsjma. El a ser secuestra y asesina na final di 2000, probablemente dor di un empleado publico.

PVDD a perde confianza den Henk Bleker

E partido cu ta sali na vanguardia di animalnan PVDD a entrega diaranzon ultimo un mocion di desconfianza contra e secretario di estado Henk Bleker encarga cu agricultura y recurso natural. Miembro di Parlamento Marianne Thieme a demostra su malcontento tocante e forma di proceder di Bleker, kende a tuma medidanan significante contra recursonan natural. Segun PvdD Bleker a pone un banda e reunion cu e gobierno provincial y organisacionnan ecologico y no ta haci caso di varios advertencia di cientifico- y conseheronan di gobierno indicando cu su maneho lo conduci na e deterioro di e naturaleza.



Hobennan rockero no ta bon bini, a feita nan cabey estilo mohawk

Polis di e provincia mas conservativo di Indonesia, Atjeh, a lucha contra un enemigo nobo: hobennan rockero. Polis a detene 65 hoben durante un concierto. Nan a ser hiba na un prison na unda nan cabey estilo mohawk a ser feita. Tambe a elimina nan piercings, banchi y cadena na garganta. Despues a tira nan den awa pa nan ser purifica spiritualmente. Nan vestuario horibel a ser kita for di nan y tur di nan a haya un skeiro di djente riba cual ta aparece "Uza esaki tambe". Atjeh ta posee un regimen islamico estricto. Uso di alcohol y weganan di placa ta prohibi. Muhenan mester mara nan cabey cu un lenso.



Filomena College Mavo ta dedica su celebracion di Pasco na Mr. Altman

STA. CRUZ -- Filomena College Mavo y su comision di Pasco bao di guia di jufr. Koopmans-Maduro, juffr. Leocadia, mr. Romero, jufr. Arends, jufr. Rigaud y jufr. Wever a tene su celebracion di Pasco di Nacemento na Renaissance Convention Center. Aunke e celebracion ta na hotel, e parti spiritual no ta keda afor. Pastoor Juancho Pilongo, pastoor di parokia di San Nicolas a duna un sirbishi di palabra na e alumnonan. E mensahe principal ta e berderadero nificacion di Pasco di Nacemento. Pastoor Juancho a duna bendicion special na mr. Altman pa su 50 aña den enseñanza y tambe na tur alumno y docentenan. Mr. Altman a nace na Indonesia y a studia na Hulanda. Mr. Altman a traha hopi aña na LTS 'Martin Luther King' y despues na EPB, principalmente cu e aspirantnan. Awendia e ta traha part-time na Filomena College Mavo. Mr. Altman ta hopi stima bao di tanto su alumnonan como su coleganan. Despues di e parti spritual a sigui presentacion di teatro y baile di alumnonan di school dirigi pa juffr Fatme Rigaud, docente di CKV. Tambe e grupo di gaita "Filomenales", dirigi pa mr. Eric Farro, grupo di gaita di alumnonan di school a sa di entretene tur presente cu nan dushi ritmo y sabor. Tur esaki prepara cu hopi amor y cariño como dedicacion special na Mr. Altman. Filomena College Mavo ta desea tur su alumnonan un Bon Pasco y Prospero Aña Nobo y ta spera nan bek dia 4 di Januari 2012 na school.







PR Jerrick Francees cu West Boynton Lightning Campeon na USA

Pelotero Arubano Jerrick Francees a reforza West Boynton Lightning cu ta titula CAMPEON na USA Florida



STA. CRUZ -- Durante e ultimo fin di siman pasa e pelotero di Aruba cu ta Jerrick Francees un vez mas ta yuda su Travel Team West Boynton Lightning cu un titulo campeonil na Florida. E shortstop di Aruba den e Travel Team aki a sa di pone un vez mas e nomber di nos pais na halto durante e torneo aki cu tabata e "2011 2nd ANNUAL JUPITER HOLIDAY WOOD BAT TOURNAMENT" na Florida. Un torneo cu tur team mester a hunga cu bate di palo. Den e prome wega cu a bay entre Lightning y Lake Worth Warriors, sorpresivamente Lightning ta cay venci cu e score di 3-1. Mester remarca cu Lightning su team ta un all star team di Florida unda tin varios pelotero di Merca mes y combina cu algun Latino den dje y Jerrick di Aruba. Den e di dos wega cu tabata diasabra atardi pa 1.00pm e muchanan a bons bek y ta gana di Boca Storm cu e score di 9-2. Asina e team di Lightning a keda na di 4 lugar den seeding, cu 1 wega gana y 1 perdi. Di biaha a pone cu e mester a bolbe hunga e mes un atardi pa 7.00pm contra Jupiter Hammerheads, cu a bira e prome 'elimination game', aki Lightning ta gana cu e score di 4-2 y ta sigui pa semi Finals. Durante e wega aki e pelotero di Aruba cu e base nan yen ta conecta un triple pa bari e basenan y hiba su team dilanti. Diadomingo e semi final a tuma lugar ora cu Lightning a ta gana comodamente di Boca Storm Yellow cu e score di 12-4. Asina e team di Jerrick ta pasa pa final cu a bira un wega basta emocionante ora cu e poderio di bateo a tuma over di Lightning anotando 14 careda contra 8 di e equipo di Vipers Okeeheelee pa titula CAMPEON. Manager y coachnan di team a keda hopi contento di Jerrick su actuacion pa e team, ora cu Jerrick a bati un total di 9 hit den 12 turno, bon pa un average di .750, hungando un shortstop hasiendo hugadanan espectaular y a consolida un defensa solido di e equipo. Na momento cu Jerrick ta asercando e home plate pa tuma posicion di bateo e fanaticada tabata grita: "Here's coming Aruba!" cu sigur ta hasi nos orguyoso di Jerrick y Aruba. Asina Jerrick ta c cera un aña 2011 exitoso hungando den exterior y semper cu e mihor di dje. Pabien Jerrick y cu Dios sigui bendicion'e pa futuro.





Departamento di AWV di DOW a tene cena di Pasco na Queens den Weststraat





STA. CRUZ -- E cena a bay den un ambiente ameno cu su dushi plato nan. Alavez a celebra cumpleaños di nan contratista " Boy", cu a wordo sorprendi door su dos yiu muher nan cu un bunita Mariachi.

TARIFA ECONOMICO PA ANUNCIO DI MORTO:



Solo di Pueblo ta brinda un tarifa economico pa anuncio di fayecimento cual ta

consisti di:

- 3 invitacion completo pa entiero, - Invitacion pa resamento y misa y Gradicimento

Un pakete special di Afl. 200.00 pa entiero*

(* E prijs ta pa entiero y no pa dia)

Solo di Pueblo ta traha cu tur funeraria. Por pidi e anuncio via e funeraria

of por haci'e directamente na nos oficina na Sta. Cruz 110

Contact: e-mail: solodipueblo@gmail.com Tel: 585-9500

Grupo Rumannan den Oracion
"Dr. Jose Gregorio Hernandez"
di Dakota
Ta invita na un anochi di orashon:
Dia: Diahuebs 15 di December 2011
Ora: 7:00 P.M.
Lugar: Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota (patras di Pius X school)
Cu e anochi di orashon aki nos ta sera nos anja di orashon 2011.
Rumanan nos ta spera boso tur sin falta.
Danki.



Misa Santa Teresita ta parti paña diasabra 17 di December:

E Comision di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu diasabra awor 17 di December, 2011 tin partimento di paña, zapato y articulonan pa cas.

Esaki ta tuma lugar na Teresita Center for di 9'or te 11'or di mainta.

Na esnan cu tin paña pa comparti, miembronan di comision ta pidi pa no hiba saconan mas na Blue Army Center, ni na Pastorie. Preferibelmente yama Zr. Graciela na telefoon: 564 4791 of na 584 3676 pa coordina cu ne, e dia y ora cu por habri Teresita Center pa entrega e saconan.

Zr. Graciela y su comision ta desea tur hende un Bon Pasco y Feliz Aña Nobo.

REZA

SALMO: 39;91;70;103

PA 3 DIA Y PIDI 3 DESEO . DI 4 DIA TA PUBLIQUE . PA CON DIFICIL E DESEO NAN TA CONFIA CU NAN TA REALISA. DANKI SENJOR

Onderwerp: Kerstnachtviering Marinierskazerne

Zaterdag 24 december is de traditionele Kerstnachtviering op Marinierskazerne Savaneta.

De viering zal buiten plaatsvinden op het exercitieterrein en begint om half acht.

Dit jaar zijn er goede muzikanten en artiesten gecontracteerd.

The Norm&J. Brothers verzorgen à capella close harmony.

De Gaitaband Fortalesa o.l.v. Doedel Sophia zal weer swingen als vanouds.

Franklin Granadillo speelt trompet tijdens het zingen van de kerstliederen en zal een solo verzorgen.

Het kinderkoor van de St. Annaparochie zal zuiver van zich laten horen in gevarieerd kerstrepertoire.

Voor de viering van de communie is pater Jairo Maduro van Brasil onze gast.

Onze eigen vlootpredikant Johan Trouwborst zal het Kerstevangelie overdenken.

Het thema dit jaar is: Down to earth!

De collecte voor het goede doel is dit jaar bestemd voor de Imeldahof.

Na afloop kan ieder iets lekkers nuttigen, waaronder poeroet en krentenbrood.

Ieder welkom op de kazerne om het feest van Licht en Vrede te vieren.

Denk wel aan de paraplu!



The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: Psalm 23

With deep sorrow we announce the passing away of our beloved mother, grandmother, great grandmother and sister



Ms. Gladys Adams-Arrindell

Date and place of funeral will be announced later
We regret that before and after the funeral we can't accept condolences at home
Address for condolences: Ad Patres Funeral Home
Date & time: Will be announce later
Staff and Management of Ad Patres Funeral Home extend their most sincere condolences to the bereaved family.
Condolences can be sent through our website: www.adpatres.webs.com



Gradicimento

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a sostene nos na un of otro manera cu palabra y orashon na momento di fayecimento y entierro di:



Glenda Helena Croes

Un danki na tur famia, bisiña, amigo y conocirnan cu a compaña nos y cu a duna nos gran sosten durante dianan hopi duro y dificil. Na tur cu a manda flor, krans, telegram, karchi, message, ping y tambe na esnan cu a yama na telefon. Boso muestra di atencion,
sosten y/of presencia a nifica hopi pa nos y tabata di gran consuelo pa nos y lo keda graba pa semper den nos memoria. Un danki speshal na 3er piso di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, na Dr. Dennert y Dr Schwengle.
Un danki na Aurora Funeral Home pa su excelente servicio.

Alavez ta invita pa 3 santo sacrificio di misa, diahuebs 15 di december, diabierna 16 di december y diasabra 17 di december 2011 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.

Na nomber di su rumannan, famia Croes, Zambrano y Martinus.

Armand Hessels

COMEHEIN

E ultimo lunanan atrobe tin un conflicto feroz entre e dos rivalnan politico. E biaha aki ta trata di e ponencia di MEP cu AVP ta den proceso pa entrega autonomia. Riba dje e ta acusa Hulanda di ta recoloniza Aruba. Hulanda lo haci esaki door di impone un control financiero (Hoger Toezicht) riba Aruba, mescos cu el'a haci cu e islanan di ex-Antiyas Hulandes. MEP y su satelite a bay asina leu cu nan a envolvi Parlatino pa crucifica specialmente Hulanda. Asina nan ta demostra cu nan no tin ningun problema pa no solamente malinforma e propio pueblo, pero tambe e mundo pafor di Aruba. E caracteristica principal di 25 aña Status Aparte ta mal gobernacion. Nombracion politico na granel, drispidimento di placa publico na gran escala, proyecto grandi di gobierno cu a faya y a costa centenares di miyon di florin, abuso di e fondonan di pensioen pa motibo politico partidista, etc. a costa comunidad Arubano mientras tanto varios biyon florin. E politiconan no tabata capaz pa opera dentro di e margennan financiero hopi hancho cu riba dje aña tras aña tabata bira mas hancho ainda. E fayonan presupuestal cronico y e custumber di presta placa a conduci na un debe nacional gigantesco cu solamente na pago di interes ta costa tur aña hopi mas cu Af 100 miyon. Ya caba den un fase hopi tempran di nos Status Aparte varios instancia financiero a adverti e gobiernonan consecutivo pa consecuencia serio di nan maneho. No tabata trata solamente di instancia nacional, pero tambe di organizacion di renombre internacional manera IMF. A neglisha tur advertencia! Hulanda tambe tabata tin su dudanan, pero e no a mete den e maneho pa motibo di e stipulacion den Statuut cu e partnernan di Reino ta regla nan asunto na un manera autonomo. Solamente tempo cu e problemanan financiero na 1993 practicamente tabata sali completamente for di man, Hulanda a mustra su disponibilidad pa duna asistencia. El'a pone como condicion cu Aruba mester regla su asuntonan interno. A pesar cu lider di ambos partido a firma e Protocol, di ningun manera nan a cumpli cu nan promesa pa mehora e calidad di gobernacion. Consecuentemente e situacion a sali mas for di man despues di cada gobernacion. Asina mes pueblo di Aruba no a keda confronta cu un debe externo cu a sali completamente for di man. Esey tabata pa motibo cu Aruba no por haci prestamo den exterior sin permiso di Hulanda, cu a nenga esaki den varios ocasion. Pa Hulanda tabata mas cu cla cu no por a conta cu algun sentido di responsabilidad di politico Arubano. Gracias na algun suerte financiero durante e ultimo añanan, e gobiernonan cada vez a logra di mantene su cabez hustamente riba awa. Como cu el'a keda confia den tipo di suerte asina, e no a adapta si patronchi di gastamento. Al contrario, cada gobernacion nobo mayoria di biaha a aumenta su gastonan compara cu gasto di e gobierno anterior. A base di e maneho aki ta inevitabel cu un dia e barco Aruba lo dal formalmente riba e baranca financiero.No tin mester di un conocimento financiero profundo pa comprende cu Aruba hamas por paga su so e debenan y e interes acumula. Pues ta inevitabel cu ta busca manera pa alivia e debe. Ta logico cu cualkier financiador cu ta yuda soluciona e problema aki ta pone exigencia na calidad di maneho (financiero). Asina e ta garantiza cu ta usa su aporte na un manera efectivo y alavez e ta evita cu lo repiti e mesun problema. Consecuentemente e acusacion di recolonizacion y entrega di autonomia ta un manera inaceptabel di troce e realidad. Pasobra ta nos propio politiconan Arubano a comporta manera comehein, comiendo fundeshi di Status Aparte, sofocando asina practicamente e autonomia di Aruba.

CAS DI LUZ SEROE PRETO CU HOMENAHE NA NOS CULTURA

CELEBRANDO 25 AÑA DI STATUS APARTE Y 35 AÑA DI NOS HIMNO Y BANDERA







STA. CRUZ -- Diasabra, 10 di December 2010, Cas di Luz Seroe Preto a cende su luznan y awor henter pueblo di Aruba por pasa y mira e bunita obra tradicional cu e biaha aki ta duna homenahe na nos cultura. E luznan ta cende tur anochi di 7 pm – 11 pm y lo keda cendi te cu dia 6 di Januari 2012.

Riba e anochi di apertura, e vocero di Cas di Luz sra. Selma Helder, a hiba e palabra di bonbini y despues di un momento di silencio na honor di tur persona cu a perde un ser keri den bario di Seroe Preto durante di aña 2011 a sigui cu nos Himno y Bandera. E aña aki e honor a keda na sr. Rufino Kock y Francie Celaire pa cende e luznan.

Sr. Kock a forma parti di e comision di Cas di Luz pa hopi aña y den pasado a duna gran aporte na decoracion y diseño di Cas di Luz. Francie Celaire ta e persona tras di www.banwakluz.com cual ta un proyecto cu ta promove celebracion di fin di aña. Riba e website y Facebook page di Ban Waak Luz por haya informacion di eventonan no-comercial, informacion di nos artistanan local y di lugarnan cu henter famia por bay bishita durante dianan di fiesta. Di e forma aki Cas di Luz ta gradici pa e proyecto Ban Waak Luz pa nan ayudo cu e promocion di Cas di Luz e aña aki. Francie Celaire a sorprende e comision di Cas di Luz cu un poloshirt di Ban Waak Luz y un ticket pa Curaçao cu por wordo rifa durante dianan di fiesta pa asina recauda fondo pa cubri cu e gastonan di coriente.

E prome weekend di Cas di Luz Seroe Preto a resulta exitoso cu ambiente di Gaita Exsitante riba e anochi di apertura y Gaita Sensacionales riba e siguiente anochi. E fin di siman cu ta bin awor tambe ta bai ta yena cu ambiente, cuminsando riba e prome anochi di vakantie escolar cual ta diahuebs 15 di December.

Diahuebs awor lo tin Pasco den Bario na Cas di Luz Seroe Preto cu animacion di 5 banda di gaita: Los Sobrinitos, Paranda Ta Nos, Las Unicas, Goza Gaita y Arugaldo. E actividad aki lo ta di 7 pm – 12 am. Diabierna awor Goza Gaita lo ta riba escenario atrobe y riba diasabra Grupo Amistad ta bay deleita e publico presente. Esaki ta un tremendo oportunidad pa cumpra e CD di bo grupo di gaita preferi y pa contribui na e bar y cushina bon surti di Cas di Luz.

Cas di Luz ta invita henter pueblo di Aruba pa pasa admira e decoracionnan. Lo tin oportunidad pa gana un ticket pa Curaçao a cortesia di Ban Waak Luz y Tiara Air. E prome personan cu yega Cas di Luz Seroe Preto tin chens di haya un kalender di Compra cu potret di Cas di Luz riba e portada.

No perde e oportunidad pa celebra nos cultura y saca potret na Cas di Luz e fin di siman aki!

